

UN LIBRO QUARTO

Titolo originale: THE MAGIC OF SHETLAND LACE KNITTING

Copyright © 2013 Quarto, Inc.

per l'Italia
© 2014 Il Castello srl
Via Milano 73/75 – 20007 Cornaredo (MI) – Tel. 02 99762433
e-mail: info@ilcastelloeditore.it – www.ilcastelloeditore.it

Seconda edizione: aprile 2021

Direzione generale: Luca Belloni
Direzione editoriale: Viviana Reverso

Tutti i diritti sono riservati. La riproduzione, anche parziale, di testi, fotografie e disegni, sotto qualsiasi forma, per qualsiasi uso e con qualsiasi mezzo, compresa la fotocopiatura sostitutiva dell'acquisto del libro, è rigorosamente vietata. Ogni inadempienza e trasgressione saranno perseguite ai sensi di legge.

I lettori hanno il permesso di riprodurre a titolo gratuito qualsiasi articolo del libro per il loro uso personale o a scopo di beneficenza, senza l'autorizzazione preventiva dell'editore. L'utilizzo a scopo commerciale non è consentito senza la previa autorizzazione dell'editore.

Traduzione: Lucia Calza
Revisione: a cura della redazione de Il Castello srl

Questo libro è stato progettato e prodotto da:
Quarto Publishing plc
The Old Brewery
6 Blundell Street
London N7 9BH

Fotolito di Modern Age Repro House Ltd, Hong Kong
Stampato in Cina da 1010 Printing International Ltd

Sommario

Come usare questo libro	6
Perché amo il pizzo Shetland	8
Tecniche essenziali	12
Attrezzatura	14
Filati	16
Nozioni di base	18
Come leggere uno schema	23
Vivagni e cuciture	24
Riprendere le maglie	26
Correggere gli errori	28
Messa in forma	30
Ideare il pizzo Shetland	32
Combinare i motivi	38
Collezione di punti	46
Campionario dei punti	48
I punti	52
Progetti	120
Scialle trasparente (Cobweb)	124
Completo sciarpa e berretto	126
Scialle raffinato	129
Completo per neonato	132
Mezzi guanti di pizzo	136
Calze	138
Scialle falce di luna	140
Indice analitico	142
Abbreviazioni	143
Simboli	143
Ringraziamenti	144



TECNICHE ESSENZIALI

In questo capitolo troverete tutte le spiegazioni necessarie a padroneggiare il pizzo Shetland ai ferri. Sono incluse tutte le tecniche che vi permetteranno di prendere confidenza con il lavoro e di cominciare subito: l'avvio, i gettati, persino come correggere gli errori. Una sezione è dedicata all'ideazione dei disegni, per consentirvi di creare i vostri modelli personalizzati con i punti e i motivi che trovate nel libro.

Il pizzo ai ferri è semplicemente una lavorazione ai ferri! È lo stesso tipo di lavorazione, ci sono solo un paio di tecniche speciali, utili per ottenere una perfetta lavorazione.

Avviare

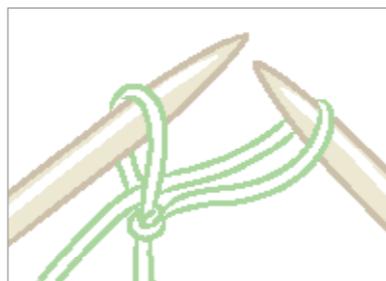
A causa dei buchi, il pizzo è più largo della maglia rasata, così dovrete fare attenzione che il vostro avvio sia abbastanza morbido. Se avete una mano stretta, avviate le maglie su dei ferri che siano una misura più grande di quelli che userete per il progetto. Ci sono due metodi di avvio che sono utili per il pizzo ai ferri.

1° metodo

Questo avvio con due ferri è adatto a qualsiasi situazione. È elastico e lascia una costina che sarà facile riprendere in seguito, se fosse necessario.



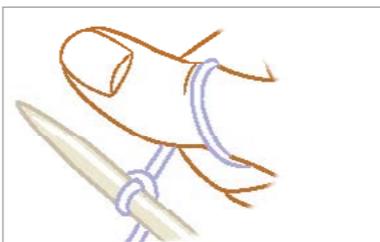
1 Fate un'asola iniziale. Tenete il ferro con l'asola nella mano sinistra e infilate il ferro destro, da davanti, nell'asola iniziale, avvolgete il filo proveniente dal gomito, da sotto a sopra, attorno al ferro.



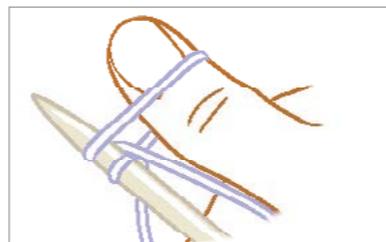
2 Tirate indietro il ferro destro ed estraete il filo dall'asola per creare una maglia e senza lasciarla cadere dal ferro, trasferitela su quello sinistro. Rip per il numero di maglie da avviare.

2° metodo

Questo avvio a un ferro è molto morbido ed è quasi invisibile, ma se perdetevi una maglia nella prima riga, è difficile da recuperare!



1 Fate un'asola iniziale e mettetela sul ferro che terrete nella mano sinistra. Avvolgete il filo proveniente dal gomito attorno al pollice destro, come nell'esempio.



2 Infilate la punta del ferro sinistro dentro l'asola, togliete il pollice e tirate il filo delicatamente per stringere la maglia. Ripetete per il numero di maglie da avviare. Non stringete troppo il filo.

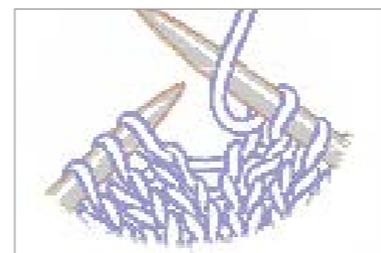


Asola iniziale

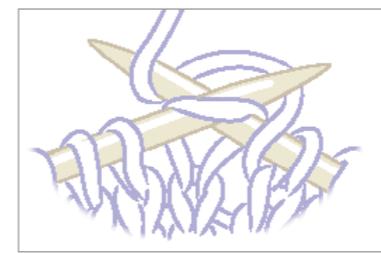
L'asola iniziale è il punto di partenza. Attorcigliate il filo nella direzione indicata, lasciando una coda di filo. Usate la punta del ferro per afferrare il filo all'interno dell'asola. Tirate delicatamente entrambi i fili per stringere il nodo.

Gettati

Nel pizzo ai ferri i buchi si ottengono tramite i "gettati" (abbreviato nei punti in "gett"). Il modo in cui il gettato viene eseguito dipende se la maglia prima e dopo è un diritto o un rovescio. Il filo segue lo stesso percorso, sia che la maglia



1 Fate un gettato su un ferro a diritto, portando il filo davanti, tra i due ferri.



2 Riportatelo sul dietro, intorno al ferro destro, pronto per lavorare la maglia seguente a diritto.

seguinte sia una maglia normale, sia che si tratti di una diminuzione. Nel pizzo Shetland ai ferri, il gettato è quasi sempre tra maglie diritte. Il filo è dietro il lavoro, portatelo davanti, tra i due ferri. Riportatelo dietro, gettandolo sopra il ferro destro, in posizione per lavorare la maglia seguente a diritto.

Intrecciare

Il pizzo ai ferri si intreccia nel solito modo, ma dovete fare attenzione che le maglie siano molto morbide. Usate un ferro che sia di due misure più grande di quello usato per il lavoro.

Affrancare i fili

Affrancare i fili significa far passare tra il lavoro, sul rovescio, le estremità di filo, iniziali e finali per almeno 5 cm. Tagliate la codina rimasta solo dopo aver lavato e messo in forma il pezzo (vedere alle pagine 30-31).



Il punto *candeline* risalta maggiormente su un fondo a maglia rasata.

Fondo a maglia rasata o a punto legaccio?

Tutti i punti pizzo sono costruiti su un fondo che può essere sia a maglia rasata, sia a punto legaccio. Tradizionalmente, quasi tutti i punti pizzo Shetland sono lavorati su un fondo a punto legaccio, poiché il filato molto sottile necessita di un fondo a punto legaccio. Tuttavia ci sono dei casi dove la maglia rasata è più appropriata. Il punto *Candeline* (vedere a pagina 79) risalta meglio con il fondo a maglia rasata e anche il *Punto pavone* (vedere a pagina 108). I filati più spessi, 4 capi e più, risaltano meglio con un fondo a maglia rasata. Se si usa il punto legaccio il punto potrebbe risultare troppo spesso e pesante.



Linee di sicurezza

Una linea di sicurezza è un filo passato attraverso tutte le maglie di un determinato ferro e lasciato in posizione fino a quando il pezzo è terminato. Serve per avere un punto di riferimento dove tutto è corretto, poiché se si facesse un errore più avanti, si può ritornare al punto dove tutto è giusto.

Usare i segnapunti

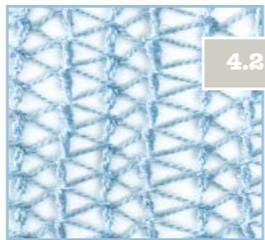
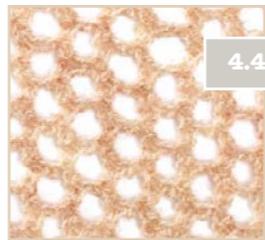
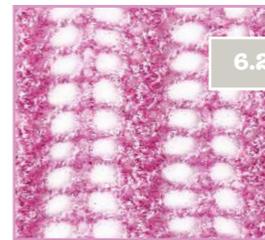
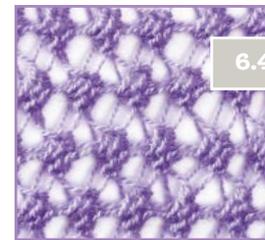
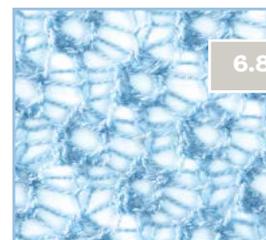
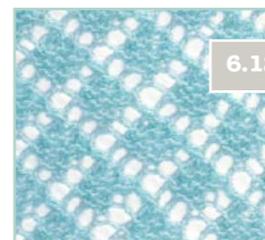
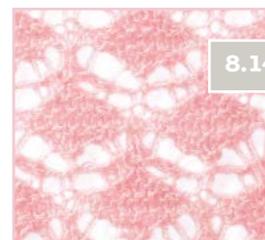
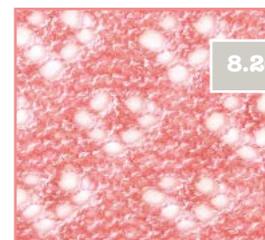
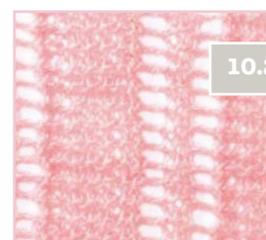
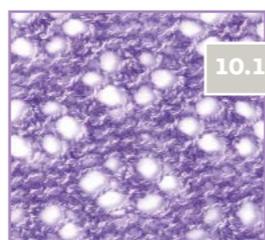
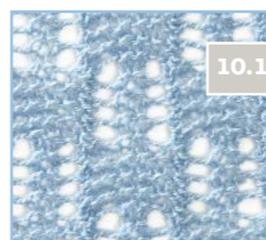
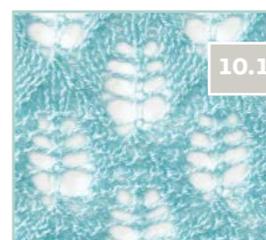
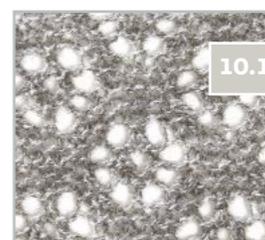
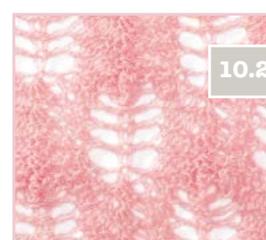
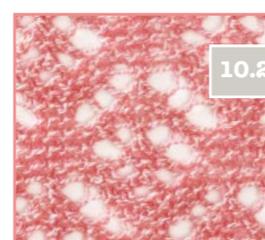
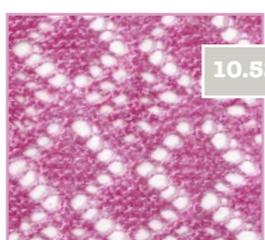
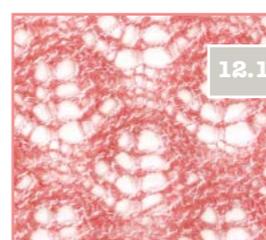
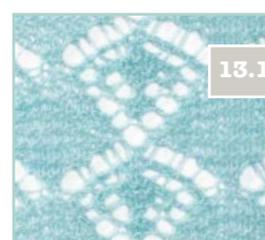
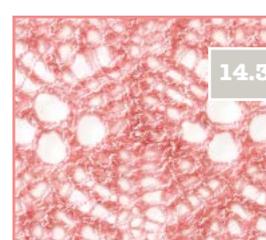
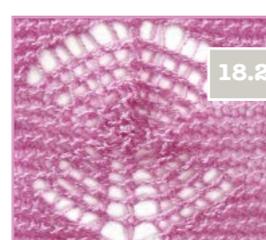
Dove mettere i segnapunti è specificato nella spiegazione del punto. I segnapunti servono per indicare dove finisce una sezione o dove deve essere fatta un'azione, come ad esempio una diminuzione. Inoltre i segnapunti sono molto utili per tenere il conteggio delle ripetizioni, specialmente in quei

punti dove cambia il numero di maglie nei vari ferri (ad esempio *Conchiglia del pellegrino*, pagina 109). Dipende da voi dove metterli, ma state attente a non metterne troppi, perché interromperebbero il flusso del lavoro. Usateli se vi sono d'aiuto, altrimenti eliminateli.

Campionario dei punti

Il Campionario dei punti mostra la foto di tutti i punti, uno accanto all'altro, in formato ridotto, per consentirvi di localizzare subito il punto che vi interessa o trarre ispirazione.

PUNTI REPLICATI

 Rete 53	 Occhio di gatto 55	 Rete fantasia 56	 Trafori incolonnati 57	 Lische 58	 Punto perlina 59		
 Occhio d'uccello 59	 Rombi ravvicinati 60	 Archi 63	 Rombi distanziati 66	 Foglioline 67	 Piccoli esagoni 68	 Galloni 70	 Fragola 71
 A giorno incolonnati 75	 Nuova conchiglia 75	 Zoccolo di cavallo 76	 Zampa di gatto 77	 A giorno scambiati 78	 Candeline 79	 Boccioli di rosa 80	 Rombi traforati 82
 Cono d'abete 83	 Madera 84	 Madera e losanghe 85	 Grata a rombi 91	 Sulla cresta dell'onda 92	 Alberelli 93	 Felce 96	 Piume e ventagli 99
 Rompicapo 101	 Losanghe contornate 105	 Flutti 107	 Punto pavone 108	 Conchiglia del pellegrino 109	 Ragnatela 111	 Cascata Madera 114	 Losanghe traforate con roselline 115

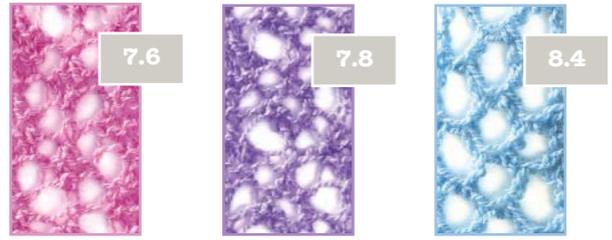
INSERTI



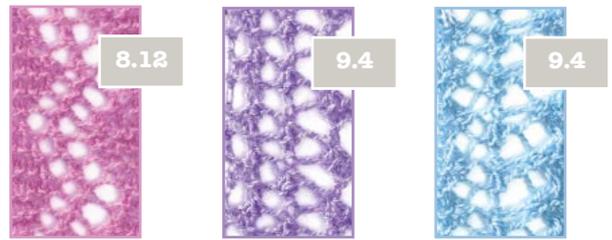
Tramezzo 1 52 Tramezzo 2 52 Tramezzo 3 52



Scaletta 53 Scala a pioli 54 Inserto perlina 63



Inserto zampa di gatto 65 Inserto occhiello 65 Inserto fori scambiati 66



Inserto zigzag 69 Rete fantasia 72 Inserto ali di mosca 73

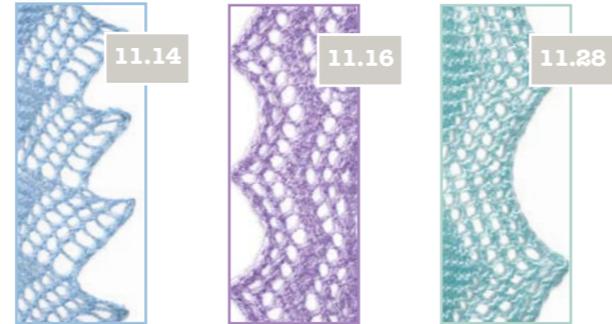


Inserto ragnetto 73

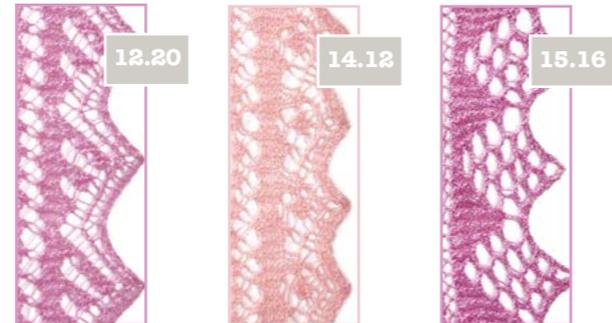
PIZZI



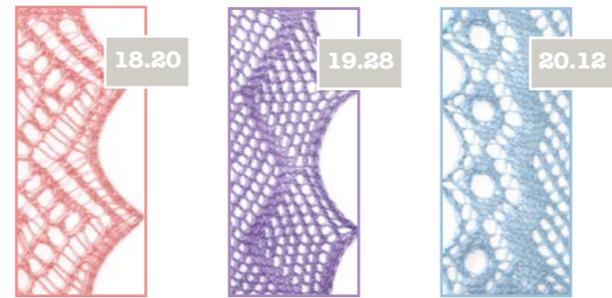
Pizzo a triangolini 58 Pizzo Vandyke 61 Pizzo zampa di gatto 72



Pizzo Coburg 86 Pizzo a onde 87 Pizzo Vandyke semplice 88



Merletto della regina 94 Pizzo di Don 100 Pizzo traforato 102



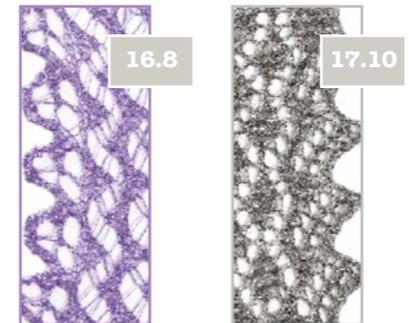
Pizzo perline e buchi 110 Pizzo tradizionale 112 Pizzo irlandese 113



Pizzo Doris 74 Pizzo a rete 81



Pizzo Cipro 89 Pizzo ferro battuto 90

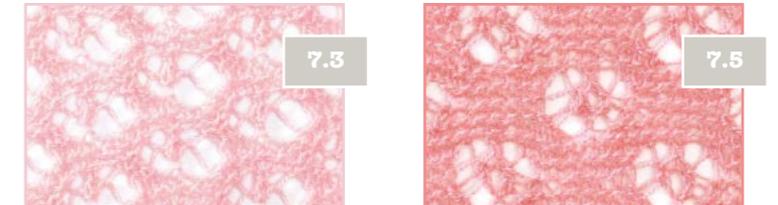


Pizzo vittoriano 103 Pizzo appuntito 106

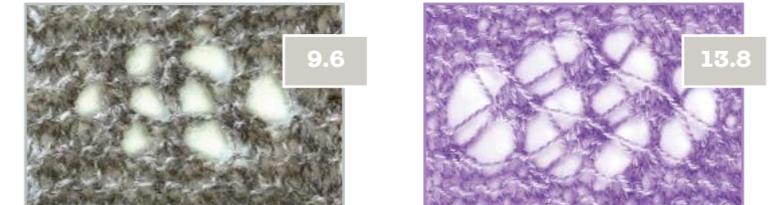


Pizzo ventaglio 116 Pizzo Margaret 117

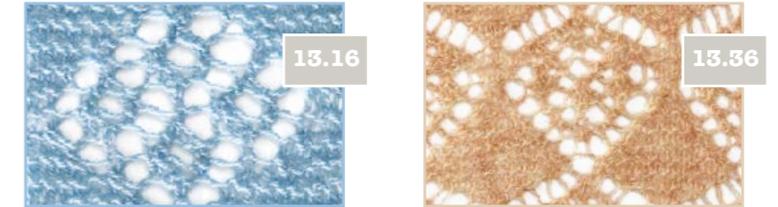
MOTIVI



Motivo ali di mosca 62 Motivo ragno 64



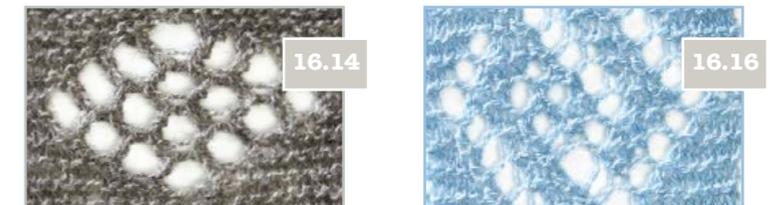
Rete fantasia 74 Grappolo di perline 95



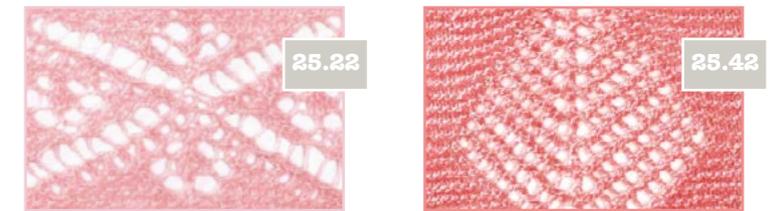
Rose a grappolo 95 Vaso 98



Cornice esagonale con fratello e sorella 97



Losanga traforata 103 Treccia traforata 104



Croce di S. Andrea 118 Albero 119

Pizzo a triangolini

► PIZZO

Un pizzo a punta ben definito. È adatto a capi di piccole dimensioni; se vi serve più alto, aggiungete un inserto.

ESECUZIONE

1° ferro: p1r, 3 dir

2° ferro e tutti i ferri pari: p1r, a dritto fino a fine ferro

3° ferro: p1r, [1 dir, gett] due volte, 1 dir

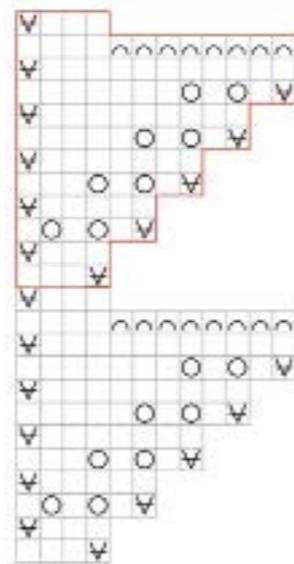
5° ferro: p1r, [1 dir, gett] due volte, 3 dir

7° ferro: p1r, [1 dir, gett] due volte, 5 dir

9° ferro: p1r, [1 dir, gett] due volte, 7 dir

11° ferro: intrecciate 8 m, a dritto fino a fine ferro

12° ferro: come il 2° ferro

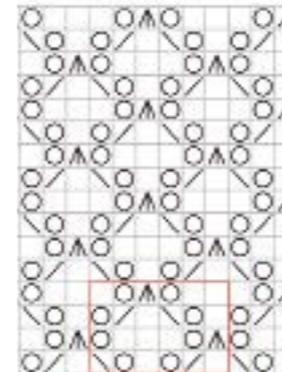


fotografato al 70%

Punto perlina

► PUNTO REPLICATO*

Benché ci siano gettati in ogni ferro di questo vecchio punto, le stesse azioni si ripetono una volta nei ferri pari e una volta nei ferri dispari.



ESECUZIONE

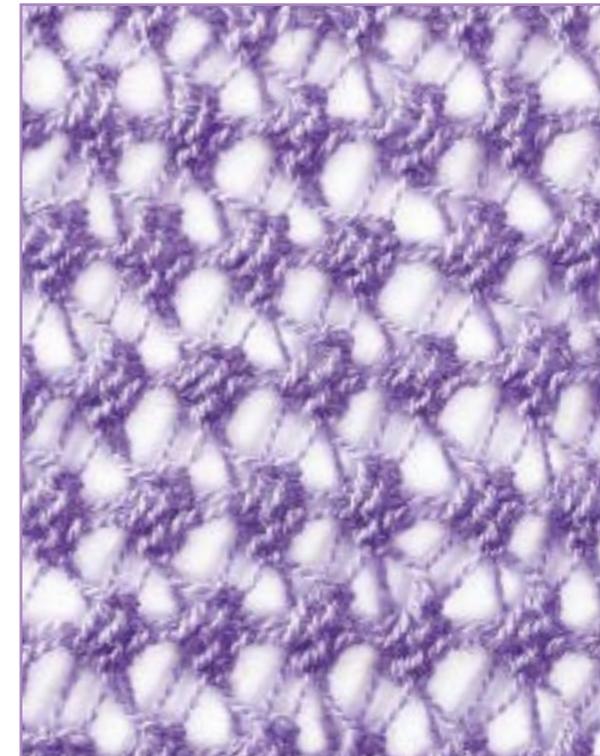
1° ferro: *1 dir, gett, p2dir, 1 dir, 2ins dir, gett. Rip da * finendo con 1 dir

2° ferro: *2 dir, gett, 3ins dir, gett, 1 dir. Rip da * finendo con 1 dir

3° ferro: *1 dir, 2ins dir, gett, 1 dir, gett, p2dir. Rip da * finendo con 1 dir

4° ferro: 2ins dir, gett, *3 dir, gett, 3ins dir, gett. Rip da * fino alle ultime 5 m, 3 dir, gett, p2dir

*Presente anche come Inserto a pagina 63, come motivo a pagina 95, come pizzo a pagina 110



Lische

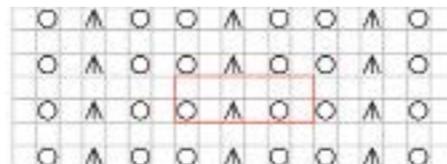
► PUNTO REPLICATO

Un piccolo punto che può essere utilizzato come punto replicato o come colonna singola tra altri punti. Il bordo inferiore forma degli smerli.

ESECUZIONE

1° ferro: *1 dir, gett, 1 dir, 3ins dir, 1 dir, gett. Rip da * finendo con 1 dir

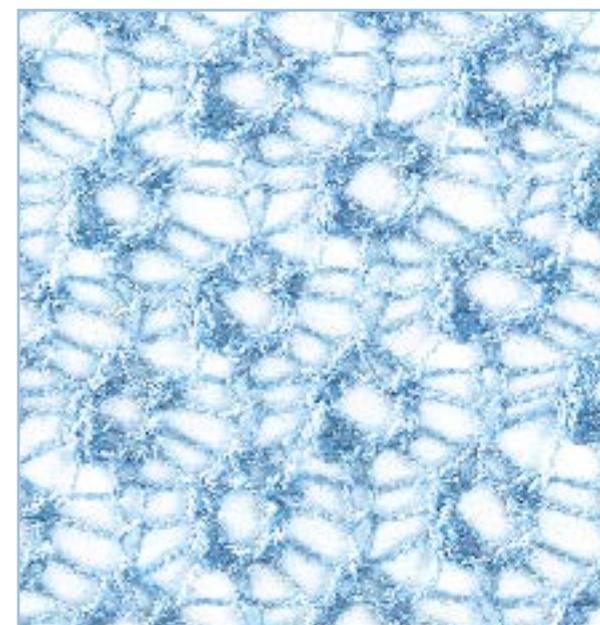
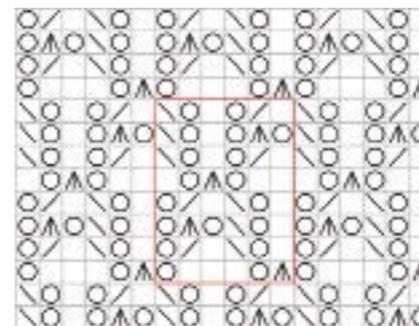
2° ferro: a dritto

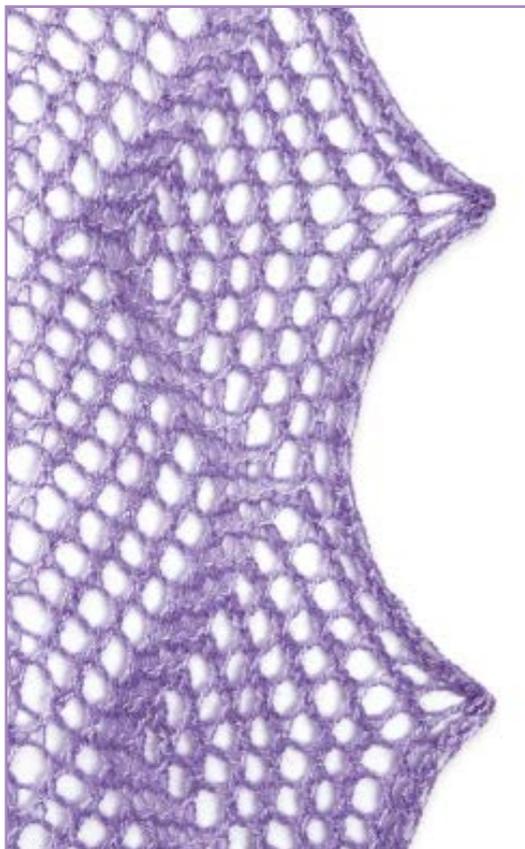


Occhio d'uccello

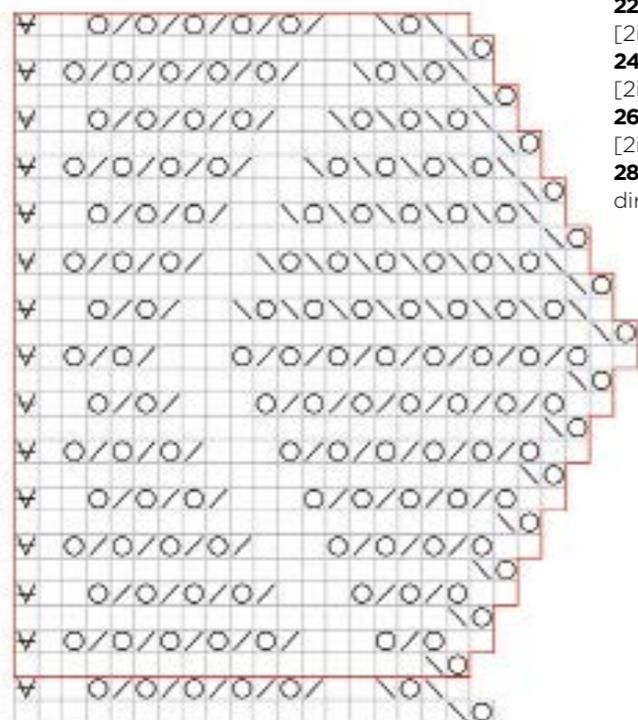
► PUNTO REPLICATO

Questo vecchio motivo tradizionale richiede molta concentrazione! È adatto a filati sottili, ma purché teniate bene a mente il numero dei ferri, non è così difficile.





fotografato al 50%



Pizzo tradizionale

► PIZZO

Questo pizzo tradizionale crea degli ampi smerli appuntiti ed è perfetto per abbellire uno scialle semplice.

ESECUZIONE

- 1° ferro e tutti i ferri dispari:** gett, p2dir, a diritto fino a fine ferro
- 2° ferro:** p1r, 1 dir, [gett, p2dir] cinque volte, 3 dir, gett, p2dir, gett, 2 dir
- 4° ferro:** p1r, 2 dir, [gett, p2dir] quattro volte, 3 dir, [gett, p2dir] due volte, gett, 2 dir
- 6° ferro:** p1r, 1 dir, [gett, p2dir] quattro volte, 3 dir, [gett, p2dir] tre volte, gett, 2 dir
- 8° ferro:** p1r, 2 dir, [gett, p2dir] tre volte, 3 dir, [gett, p2dir] quattro volte, gett, 2 dir
- 10° ferro:** p1r, 1 dir, [gett, p2dir] tre volte, 3 dir, [gett, p2dir] cinque volte, gett, 2 dir
- 12° ferro:** p1r, 2 dir, [gett, p2dir] due volte, 3 dir, [gett, p2dir] sei volte, gett, 2 dir
- 14° ferro:** p1r, 1 dir, [gett, p2dir] due volte, 3 dir, [gett, p2dir] sette volte, gett, 2 dir
- 16° ferro:** p1r, 2 dir, [gett, p2dir] due volte, 2 dir, [2ins dir, gett] sette volte, 2ins dir, 1 dir
- 18° ferro:** p1r, 1 dir, [gett, p2dir] tre volte, 2 dir, [2ins dir, gett] sei volte, 2ins dir, 1 dir
- 20° ferro:** p1r, 2 dir, [gett, p2dir] tre volte, 2 dir, [2ins dir, gett] cinque volte, 2ins dir, 1 dir
- 22° ferro:** p1r, 1 dir, [gett, p2dir] quattro volte, 2 dir, [2ins dir, gett] quattro volte, 2ins dir, 1 dir
- 24° ferro:** p1r, 2 dir, [gett, p2dir] quattro volte, 2 dir, [2ins dir, gett] tre volte, 2ins dir, 1 dir
- 26° ferro:** p1r, 1 dir, [gett, p2dir] cinque volte, 2 dir, [2ins dir, gett] due volte, 2ins dir, 1 dir
- 28° ferro:** p1r, 2 dir, [gett, p2dir] cinque volte, 2 dir, 2ins dir, gett, 2ins dir, 1 dir

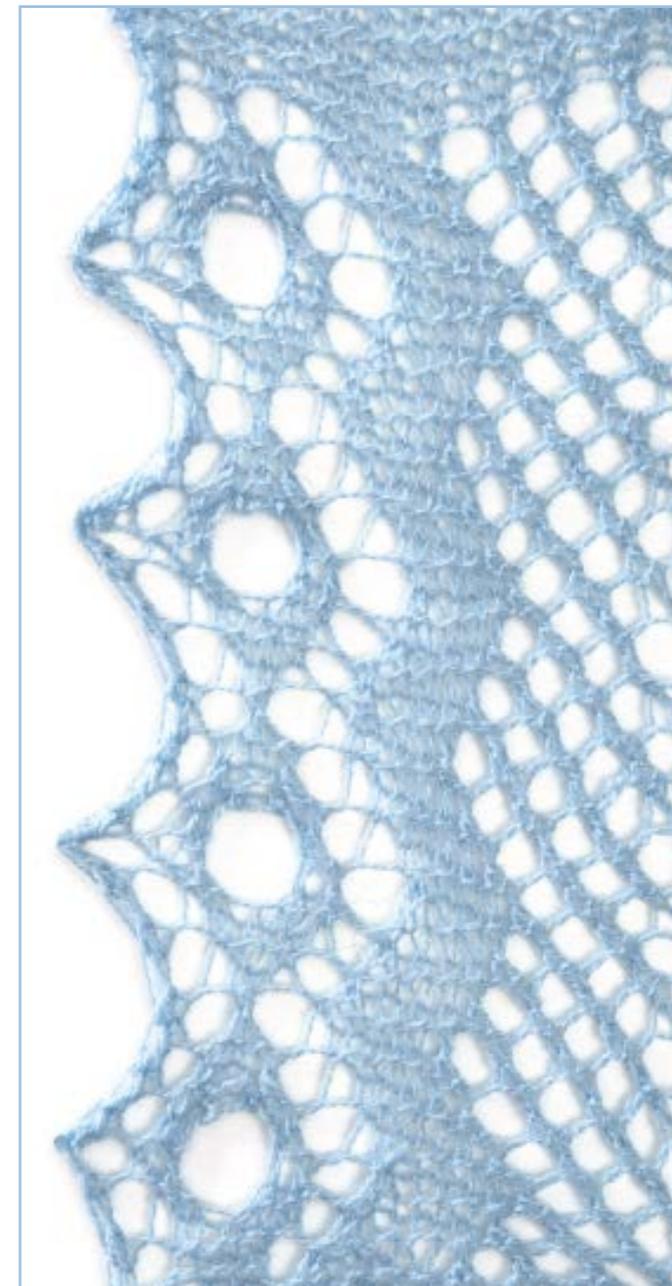
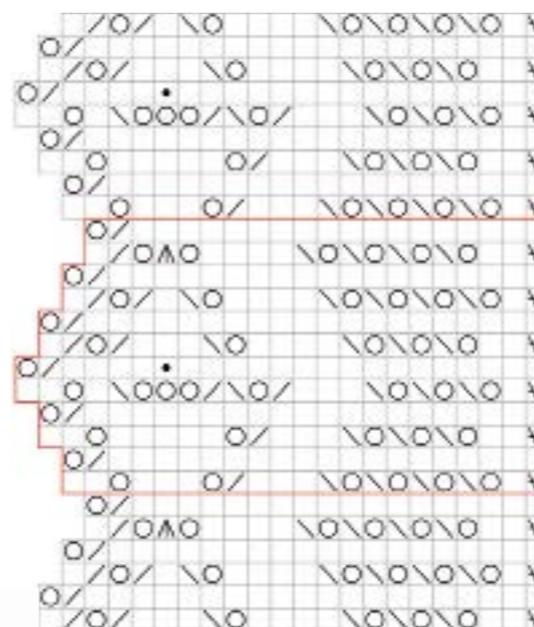
Pizzo irlandese

► PIZZO

Un altro vecchio pizzo caratteristico, il cui punto focale sono i buchi molto grandi. Notate che il vivagno dei ferri pari comincia con “gett, p2dir”.

ESECUZIONE

- 1° ferro:** p1r, 1 dir, [gett, p2dir] quattro volte, 3 dir, 2ins dir, gett, 3 dir, gett, 2 dir
- 2°, 4°, 8° e 10° ferro:** gett, p2dir, a diritto fino a fine ferro
- 3° ferro:** p1r, 2 dir, [gett, p2dir] tre volte, 3 dir, 2ins dir, gett, 5 dir, gett, 2 dir
- 5° ferro:** p1r, 1 dir, [gett, p2dir] tre volte, 3 dir, 2ins dir, gett, p2dir, 2ins dir, [gett] tre volte, p2dir, 1 dir, gett, 2 dir
- 6° ferro:** gett, p2dir, 4 dir, 1 rov, a diritto fino a fine ferro
- 7° ferro:** p1r, 2 dir, [gett, p2dir] tre volte, 4 dir, gett, p2dir, 3 dir, 2ins dir, gett, 2ins dir, 1 dir
- 9° ferro:** p1r, 1 dir, [gett, p2dir] quattro volte, 4 dir, gett, p2dir, 1 dir, 2ins dir, gett, 2ins dir, 1 dir
- 11° ferro:** p1r, 2 dir, [gett, p2dir] quattro volte, 4 dir, gett, 3ins dir, gett, 2ins dir, 1 dir
- 12° ferro:** gett, p2dir, a diritto fino a fine ferro



fotografato al 70%

OCCORRENTE

- 70 g lana sottile (lace) = 420 m
- Ferri n. 4
- Filo provvisorio
- Contarighe
- Ago da lana a punta arrotondata

DIMENSIONI

162 cm in lunghezza
e 41-46 cm in altezza

CAMPIONE

10 x 10 cm = 16 maglie
e 28 ferri con il motivo rete
fantasia

PUNTI ALTERNATIVI:

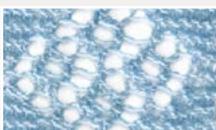
Centro:



Occhio di gatto, pagina 55



Trafori incolonnati, pagina 57

Bordo

Rose a grappolo,
pagina 95



Scala a pioli,
pagina 105

Scialle falce di luna

La forma di questo scialle lo rende molto versatile. D'estate drappegiatelo sulle spalle e d'inverno avvolgetelo intorno al collo per un caldo tepore! I motivi del bordo e del pizzo si possono cambiare facilmente.

Centro

Avviate 49 m e fate 1 ferro a diritto. Lavorate lo schema del centro fino ad avere 185 m. Mettete in sospenso queste m sul filo ausiliario.

Bordo

Riprendete 68 m da un'estremità del centro (1 m per ogni ferro), riprendete 49 m dal bordo d'avvio, riprendete 68 m dall'altra estremità (1 m per ogni ferro). (185 m)

1° ferro: plr, 1 dir, gett, a diritto fino alle ultime 2 m, gett, 2 dir
Rip il 1° ferro ancora quattro volte. (197 m)

Lavorate gli otto ferri dello schema del bordo una volta, poi rip il 1° ferro sei volte. (225 m)

Pizzo

Con il filo provvisorio avviate 12 m e lavorate un ferro a dir. Sistemate queste 12 m per il pizzo su di un ferro e le 225 m del bordo sull'altro. Cambiate con il filo giusto e lavorate i trentadue ferri dello schema del pizzo, unendo le m del bordo man mano che procedete, fino a quando tutte le m del bordo sono state rimosse. Lavorate un ferro a diritto per completare il bordo esterno. Non rompete il filo.

Bordo superiore

Rimuovete il filo provvisorio dell'avvio del pizzo e mettete su un ferro queste 12 m. Sullo stesso ferro riprendete 10 m dal margine del bordo, mettete le 185 m in sospenso del centro, riprendete altre 10 m dall'altro margine del bordo e, infine, le maglie finali in sospenso del pizzo.

Lavorate quattro ferri a diritto su tutte le maglie.

Intrecciate molto morbidamente.

Confezione

Affrancate tutti i fili. Lavate e mettete in forma lo scialle, spillando le punte del pizzo.

Schema del pizzo



Schema del centro



Schema del bordo

